

BUREAUX

DU HURRIYETE

(LA LIBERTÉ)

4, RUPERT STREET W.

A LONDRES

حریت
۱۲۸۵

مطبعه سی

لوند رده ده ۲

روپرت استریت ده

نومرو

۴

(یکی عثمانلیلر جمعیتی)

طرفین اشو غزته ختمده برکزه نشر ایدیلور حاوی اولدیغی مباحث ملت و دولتی سلامت و عافیتی خلتک منافعته متعلقدر بهر حمده سی برانکلیز لیراسه در
هر حمده صاحبته بهر طبعه استدیکی نام و محله حریت کوندریلور مطبعده سائر آثار مفیده طبع اولدقجه افردن دخی بر نسخده مجاناً ویریلور متعدد حمده الالر طبعه
حصه لر بیون بشقه یوزره غزته کوندریاسنی توصیه ایدر لر سه اورانره دخی ایصال اولتور بر نسخده سی یارم شیلنه [اوج غروشه] در حریت هر نه یازلق استنور سه
بالاده محل و نومروسی یازلی اولان مطبعه سه کوندریلر

• بدبخت اكا ديرلر كه الله جهلاك •
• قهر اولق ايچون كسب كال وهزايلا •

استانبولدن مكتوب في ١٢ شعبان

حريتك مظهر فوز و ظفر اوله چئنده هيچ
شهه ايتكيز زيرا صدق درووله آك دوام
عمر و قبضه دعا ايدنلر وكلا افنديلر مزه لغت
اوقيسانلردن آرز دكلدر آك سايه عنايتنده
نيجه بيچارلر تعيش ايديور نيجه منكوب و مدبرلر
قبضياب اولبور ازجمله مخلصنر التوز اوتوز
غروشله طقوز ييلدر قلم دوام ايتدم يدي
ايلق تداخلدن طولاني بقال و قصاب طولاندرمقدن
و هرگون قلم كيدوب كلوركين طوغري يولي
پراقوب آرد صوقاقلردن طولاشمقدن عاجز
قالمشدم بچئنده احباب و فاشاندان بريسي
حالمه ترجم ايدوب بشبور غروش مجددا
معاش ياپدردي چقان اي باشي طئنه بشبور
كلدي يعني خفيه مأموري تعيين يسورلدق
تعليماتمرك باشلوجهري حريت و مخبر اولامق
ويكي عثمانلي كروهله كيلر كيمارك اختلاطي وار
وكلا افنديلر مزه كيلر سوكوب صايور و اداره
حاضره دن شكايه بوزنده سوز سويلان كيلردر
انلري ارايوب خبر و برمك و لااقل اوچ كوئده
برتحقيقات ژورنالي يابوب ضابطمه عرض ايتك
واكر بونلردن برشي راست كتوره مز ايسهك
بلاندي اولسون اكا ياقبشور شير بولوب دوزمك
والخاصل ژورنالي مسولدرمقدر بكن هفته
هرگز قلنده رفقا مزدن اولان رفاچ ذات ايله
بولندق بريسي بكتاشي درويش ديكرى
اسكله كفتداسي اوتسكده شهزاده باشنده
قهوه جي ايش بزم رفقارك ايچنده رفاقتيله
افتخار اولنده جق كيمسه كورمديكمن مخير
و متفكر ايكن ضابطمزل اولان ذات كلوب بعض
سؤال و جوابدن صكره سبب تفكرى استفسار
ابتدي بدبختي بلاترد سويلدم قهقهه
ايله كولهرك پشخته سندن بر دفتر چيقاردى
وافندي شونى بر كره كوزدن بكور ديو اله
ويردى باش طابنده صدراعظم افندمرك
مهردار افنديسندن باشلايوب جاشاور اغاسي

تصادف ابلديكيچون بر طاقم ارباب معلومات
چيقاريور واقعا انلرده اوروپا ك پشدرديكي
ضابطمه طيبيله نسبتله اشاعدر فقط
اونسبجه اولان فرقلى بوزده الى ايسه سائر
مأمورينه وحتى وكلايه يله نسبت اولندقلى
حالده برده برملون رجمانلري كوريلور
كلهلم اخلاق جهته رؤساي اداره هم
استانبولده سلفلريك و هم اوروپاده سى وكلايك حالي
كوردر كلردن زمكيلردن كثر حشم و ظلم و نخوت
ويما كرلكي و اوروپا و كلاسندن زينتي و نزاکت
جعليه و تدابير اغشايه يي تعليم ابلديلر
بولك اوزرينه مثلا خارجه ناظرينه ذاتا دوات
عليه وكلا سندن اولديكيچون برالى بر قوناق
يوز قرق اوشاق حسابسز مجوهر حله جي
ايواز متعدد عرب اتلري يتش سكران قدر جاريه
وبونلره مائل بر طاقم غرائب اقتضا ايتدي
فقط كنديسي اوروپا تربيه سي كوردكيچون
باقر سبني برينه آلافرانقه ضيافت و بره جك
التونلي مجوهرلى سفره طاقلري قوناقلرينه
ياليلرينه اسكدار چتاريسي برينه قطيفه دن
دما سقودن دوشه مدر اوشاقلرينه جاريه برينه
اسله عباسي حلب چتاريسي برينه فرانسسز
چوقه لرندن اوروپا ك ايك معمولانندن السهلر
مقاصلي فينونلر بحار اتلري انكلير كاري
ياغچهلر « سرل لاقلم » حاصللي تعدادى
قابل اوله ميه جق برچوق شير لازم اولدى
معاشي بر فرانسه خارجه ناظرندن درت
بش قات زباده ايكن بشتمدى يا اون بش
يكرى سنه ظرفنده التش يتش بيك كبسه
احسان المغه و ياخود برقلده ايكي بچق مليون
ليرا جالغه احتياج كورندى
بونلره بناء وكلايه كوره عالمه خدمت بولنده
براستغفاي صحيح ايله ايشدن چكيله بيلمك محال
مطلق حكمنه كيردى بوزده طفسان بشي منسوباندى
اولان مأمورلر ايسه رتبه المى پاره چالمقندن
بشقه برشي دوشمنز اولدى معلومات مفقود
اخلاق فاسد
بوليله بر حالده بوقدر آدم بششور يازق
آنلر كه كرچكسندن استحصال تربيه و عرفان
ايله هم مظلوم هم جكر خون اولقده درل

یاقدروب نسخہ لری الی ایچہ انمش و بومظفر
یا تذکرہ رسمہ باب عالیہ بیلدروب مظہر
تحسین و آفرین اولش و بومجلسدہ کاردن
خبی ذوات دخی بولتوب وظیفہ تبریکی اجرا
ایتشلر

بنم ظنہ کورہ وکلا حضراتی حالا کندیلربی
واہالیٹ افکارینی ہیج بیلبورل زیرا اگر
آنلرک مرادی وجہلہ حربت طالبرینی وکلا
شاملربی تحری و تأدیب ایٹک لازم کاسہ
بتون استانبول خلقی حبسخانہ یہ طولدرمق
اقتضا ایدہ جکی اصلا تفکر ایجبورل وقتنی
ملتن اولورسہ اولسون استانبولہ و طشرہ لڑہ
بو ذاتلرہ سب و شتم ایٹک انسان اولدیغنی
خاطرلرہ کتورمبورل غفلت اولورسہ بوقدر
اولسون دہا تحنی شودرکہ حکومت نہ قدر
منعندہ اہتام ایدرسہ حریتک فیتی او قدر
تراید ایدیور واقعا برآیدن بری میداندہ
آکوب صاندلیغنی کورلمورسہ ایدٹک معادی
اوللرک ہیج بندہ برنومروسی نقصان اولمورق
بولنیور اکسک نورموسی اوللر الی یوز
غروش وروب باتندارک اکال نقصان ایدیور
خلاصہ کلام جہلہ خلق و خصوصیلہ خفیہ
مأموری مختلریکر بالجلہ دعا کزلہ مشغولدر
ہمان جناب حق سبکزی مشکور ایلہ

ملاحظہ

اشبو مکتوبک محررینہ حربت طرفندن
عرض تشکر اولنور واقعا باب عالی حربتک
دخول و تداولی منع ایچون اوج درلو تدبیرہ
تثبت ایلدی بونک برنجبسی تفتیش و خفیہ
مأمورربی تکثیر ابتدی وقتیلہ معاش الہیوب
اولاد و عیالہ ضرورت چکن برچوق وطندا شامزک
بوسویلہ ایلہ مدار تعیش بولدقلندن حاصل
اولان ممنونتمیز ازادہ پیاندر زورنال طولدرمق
خصوصندہ ایسہ بری دوچار صعوبت اولورسہ
ہمان وکلا حضراتک اسملربی برکاغذہ یازارق
حسنی پاشایہ ویرمک الویرر زیرا انلر غزہ بی
اوقومسلر ایدی کندیلرینہ طوقدلیغنی نہ دن
یلہ جکر ایدی کہ منفعہ فالتشوسنلر باب عالی
سفارت ترجمانلرینک خاطری ایچون شوکا بوکا

خفتان اغاسی قہوہ جی باشبسی فیطونجی
باشبسی ابرقدار چوقجی باشی قیو اغاری
ایواز قندلی و سورندچی بہ وارنجیہ قدر
دائرہ طاقی واندن صکرہ صرہ سبلہ سائر
وکلائی فحاکم دائرہ لری خلقی و بونلرک عقبنده
سرای قیوجیلری بالطہ جبار جہلہ جبار یاورل
و مابین خدمہ لردن برطاقلری و انلردن صکرہ
ضابطان عسکریدن وکتہ اقلامدن و ہر درلو
اصنافدن وحتی عجم اشکیجلرندن کورہ کورہ
خفیہ مأمورلی مقید اولوب بونلرک ہر برینہ
حالرینہ و منسوبتارینہ کورہ اون بیک غروشدن
یوز غروشہ قدر شہریہ معاش ویرلکدہ اولدیغنی
کوردم ضبطہ مشیری اسبق متوفی محمد پاشا
زادہ سعید بک برنجی صنفندلر واسامی
مقیدہ بر بر صایغہ وقت اولدی ایسہ
بیک نردن آز اولدیغنی تحسین ایلدم ایشتہ
بک چوق آدم معاشرینی الہیوب چوق چوقلریلہ
دوچار ضرورت معیشت ایکن حربت سایہ سندہ
خیلی کشتی مجدد معاشہ نائل و ہر آری باشندہ
بلا تأخیر اللربنہ واصل اولبور و بونلرک
یکلرجہ اقریاسی احبابی اشنامی بر طریق
ایلہ جاسوسلغہ حاضرلنرق امید وار معیشت
اولبور شدی بونلر حربتہ و حربتی چبقاران
ارباب جیتہ نصل دما ایتمزل اشبو مأمورلک
جہلہ سنی حکومت حاضرہ خدمتکاری و ب
جہتہ آک طرفدار صداقتشعاری ظن ایدرسہ کز
یاکشدر زیرا بونلرک ایچندہ اولہ اہل غیرتلر
بولتورکہ حربتی کندیلری توزیع ایدرل و
اکثریسی معاشرلندن بشقہ بردہ حربت فروختیلہ
مستفید اولورل مثلا برینک الہ بکری نسخہ
کچسہ بشتی لاجل التأمین ضابطنہ ویرر اون
بشتی اونر اون بشر غروشہ دوستانہ صاتوب
وقتنی کچرر شہر سابقدہ برتحف آلائی اولمش
لکن بز اووقت دہا داخل محرمیت اولدیغمنردن
حاضر اولق شسرفنہ نائل اولہ مدق اودہ
شودرکہ قلاواص نامندہ بروم الہ بکری
ایکبوز قدر حربت نسخہ لربی ضبطہ مشیرینہ
صائمش پاشا حضرتلری دخی قونانغک
حوایسندہ اندلسدہ می رہبان کروھنک اسلام
ایچون حاضرلدیغنی اشکیجہ آتشی کی براتش